



Gerencia Asistencial  
de Atención Primaria  
CONSEJERÍA DE SANIDAD

Este documento se ha obtenido directamente del original que contenía todas las firmas auténticas y se han ocultado los datos personales protegidos y los códigos que permitirían acceder al original.

**INFORME SOBRE LA JUSTIFICACIÓN DE LA OFERTA ANORMAL FORMULADA POR LA EMPRESA DUALIA TELETRADUCCIONES, SL, DEL EXPEDIENTE PAS-24-003, SERVICIOS DE INTERPRETACIÓN TELEFÓNICA, EN TIEMPO REAL Y TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS VINCULADOS CON LA ASISTENCIA SANITARIA EN LOS CENTROS SANITARIOS DEPENDIENTES DE LA GERENCIA ASISTENCIAL DE ATENCIÓN PRIMARIA DEL SERVICIO MADRILEÑO DE SALUD**

La empresa ha remitido, informe justificativo de la viabilidad de su oferta, de fecha 26/03/2024, con los siguientes términos:

- 1) Análisis del procedimiento del servicio objeto del contrato.: En este punto la empresa describe como es la prestación del servicio de teletraducción.
- 2) Desglose de la oferta especificando cada unidad o concepto necesario para prestar el servicio en cada una de las fases del proceso establecido en el PPT:
  - Dualia informa sobre la capacidad técnica de la empresa, mediante un soporte informático tanto de hardware, como de software.
  - Los recursos humanos suficientes para la prestación del servicio, distinguiendo entre los indirectos (soporte técnico, administrativo y comercial) y los directos (traductores).
- 3) Análisis pormenorizado de los costes salariales de los recursos destinados a la realización del objeto del contrato, en cada una de las fases del proceso establecidas en el PPT.

Especifica:

- El coste de la infraestructura técnica, basada en el apoyo de un ingeniero, estimado en un 0,2 €/minuto, incluyendo la gestión y provisión de telefonía.
- Los recursos humanos indirectos: con un peso del 5%
- Los recursos humanos directos (traductores autónomos), de 0,50 €/ minuto.

También hace una alusión a la totalidad de los costes directos de la empresa, (profesionales y laborales).

- 4) Cálculo de los costes indirectos, gastos generales y beneficio industrial.
- 5) Soluciones técnicas, recursos materiales y humanos, aportadas, relacionadas con los costes y la calidad de la oferta, todo ello ya justificado en los puntos anteriores

A la vista del informe aportado por la empresa Dualia, se considera que su oferta es viable económica y técnicamente.

En Madrid, en la fecha de la firma

**EL DIRECTOR TÉCNICO DE OBRAS, MANTENIMIENTO Y SERVICIOS GENERALES**

Firmado digitalmente por: GOMEZ SIMON MARCO ANTONIO  
Fecha: 2024.04.02 14:45

Fdo.: Marco Antonio Gómez Simón

